

SÉNAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAT**

RÉUNION DU 2 MAI 1945.

COMMISSIEVERGADERING VAN 2 MEI 1945.

Rapport de la Commission de la Santé publique, chargée d'examiner le Projet de loi apportant des modifications à la loi organique du 10 mars 1925 ainsi qu'à la loi du 27 novembre 1891 sur l'Assistance publique. (Amendé par la Chambre des Représentants.)

Verslag uit naam der Commissie van Volksgezondheid, belast met het onderzoek van het Wetsontwerp houdende wijziging van de organieke wet van 10 Maart 1925 alsmede van de wet van 27 November 1891 op den Openbaren Onderstand. (Geamendeerd door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.)

(Voir les n^{os} 121, 127 (session de 1936-1937), 149, 158, 176 (session de 1937-1938) et les Annales parlementaires du Sénat, séances des 12 mai et 14 juin 1938; les n^{os} 257 (session de 1937-1938), 67 (session 1944-1945) et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 21 et 27 mars 1945; le n^o 32 (session de 1944-1945) du Sénat.)

(Zie de n^{rs} 121, 127 (zitting 1936-1937), 149, 158, 176 (zitting 1937-1938) en de Handelingen van den Senaat, vergaderingen van 12 Mei en 14 Juni 1938; de n^{rs} 257 (zitting 1937-1938), 67 (zitting 1944-1945) en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 21 en 27 Maart 1945; n^r 32 (zitting 1944-1945) van den Senaat.)

Présents : M. VAN CAUWENBERGH, président ; M^{me} SPAAK, Mlle BAERS, MM. DEWALS, SMETS, VAN EYNDONCK, JAUNIAUX et MOULIN, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Le présent projet de loi a été voté par le Sénat à l'unanimité des membres présents moins une voix au cours de la session 1937-1938.

Pour des raisons inutiles à rappeler en ce moment, la Chambre des Représentants n'avait pas encore pris position sur le dit projet lorsqu'éclata la catastrophe qui devait tenir le pouvoir législatif éloigné de sa mission pendant près de cinq ans.

Il s'ensuit que certaines dispositions votées par le Sénat, en 1938, ont dû être modifiées par la Chambre.

Onderhavig wetsontwerp werd in den loop der zitting 1937-1938 door den Senaat goedgekeurd bij eenparigheid der aanwezige leden min één.

Wegens redenen, die het thans overbodig is in herinnering te brengen, had de Kamer der Volksvertegenwoordigers nog geen uitspraak gedaan over bedoeld ontwerp bij het uitbreken van de ramp die de wetgevende macht moest beletten haar taak te vervullen gedurende ongeveer vijf jaar.

Hieruit volgt dat sommige bepalingen, aangenomen door den Senaat in 1938, door de Kamer moesten worden gewijzigd.

C'est ce qu'elle a fait au cours de sa séance du 27 mars 1945 en ce qui concerne les articles 19 et 20 du projet.

Certes, ainsi que le dit très bien l'honorable Représentant M. De Jaegher, le projet est incomplet et il sera nécessaire d'en reprendre l'examen aussi rapidement que possible.

Aujourd'hui il s'agit tout simplement de modifier les dates arrêtées par les articles 19 et 20 et de remplacer ceux-ci par un article unique ainsi conçu : « Art. 19. — La présente loi entrera en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur* ».

La Commission estime que cette disposition doit être votée d'urgence afin de permettre à M. le Ministre de la Santé publique d'agir vite.

Votre Commission a admis le présent rapport et l'amendement proposé à l'unanimité.

Le Président,
VAN CAUWENBERGHE.

Le Rapporteur,
MOULIN.

Dit is geschied in den loop der vergadering van 27 Maart 1945 wat betreft de artikelen 19 en 20 van het ontwerp.

Gewis, zooals de geachte volksvertegenwoordiger de h. De Jaegher zeer goed heeft gezegd, is het ontwerp onvolledig en zal het noodig zijn het onderzoek er van ten spoedigste te hervatten.

Thans gaat het er eenvoudig om de data vastgesteld door de artikelen 19 en 20 te wijzigen en deze artikelen te vervangen door een eenig artikel luidende : « Art. 19. — De onderhavige wet wordt van kracht den dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt. »

De Commissie oordeelt dat deze bepaling bij hoogdringenheid moet worden goedgekeurd, ten einde aan den Minister van Volksgezondheid toe te laten spoedig te handelen.

Uw Commissie heeft onderhavig verslag en het voorgestelde amendement eenparig aangenomen.

De Voorzitter,
VAN CAUWENBERGHE.

De Verslaggever,
MOULIN.